

Notice of the National Development and Reform Commission and the State  
Electricity Regulatory Commission on Cancelling Preferential Policies of Electricity  
Price for Electrolytic Aluminum Sector and other High Energy Consumption Sectors

Fagajijage [2007] No.3550

Development and Reform Commissions, Economy and Trade Commissions, Price  
Bureaus of all provinces, autonomous regions and municipalities under the Central  
Government, Electricity Regulatory Bureaus and Offices of all regions, State Grid  
Corporation of China, China Southern Power Grid, Aluminum Corporation of China:

For the purpose of ensure the sound development of high energy consumption sectors,  
promoting energy saving and consumption reduction, according to the Notice  
Concerning Relevant Questions on Further Implementing Differential Electricity  
Pricing Policies issued by the NDRC, the Ministry of Finance and the State Electricity  
Regulatory Commission (Fagajijage [2007] 2655), relevant issues concerning  
cancelling preferential policies of electricity price for electrolytic aluminum sector  
and other high energy consumption sectors are hereby notified as follows:

1. Gradually cancelling preferential policies for electricity price of electrolytic aluminum  
enterprises

(1) The beneficial price applied to electrolytic aluminum enterprises, which is separately  
listed in the power pricing list, shall be changed to the power prices applied to the  
subcategory "calcium carbide, electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda,  
synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" under the category of large  
industries. As for the beneficial part of the price applied to electrolytic aluminum  
enterprises compared with that to subcategory mentioned above, (a) where the benefit is  
no more than 5 cents, it should be eliminated on December 25, 2007; (b) where the  
benefit is between 5 cents and 10 cents, 5 cents should be eliminated since December  
25, 2007, the rest part should be taken off on July 1, 2008; (c) where the benefit is  
more than 10 cents, 5 cents should be taken off each time on December 25, 2007 and  
July 1, 2008 respectively, the rest part should be eliminated from January 1, 2009.

(2) If there is no separately listed prices for "calcium carbide, electric furnace ferroalloy,  
electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" in the  
power pricing list, the beneficial price currently applied to electrolytic aluminum enterprises shall  
be adjusted to be equal to 90% of the price applied to large industry. The same schedules and  
methods as mentioned in above clause should be taken to eliminate the beneficial part of the  
current price applied to electrolytic aluminum enterprises.

Please refer to Appendix 1 for "The implementation plan on cancelling beneficial prices applied to  
electrolytic aluminum enterprises".

2. Appropriately adjusting the classification of prices in certain areas.

(1) As for Sichuan Province, the prices applied to "electrolytic aluminum", "electrolytic aluminum more than 100,000 tons" and "calcium carbide, yellow phosphorus" is adjusted to be the same as prices applied to "chloro-alkaline, electric furnace steel, electric furnace ferroalloy".

Please refer to Appendix 2 for the adjusted power price list.

(2) As for Chongqing City, the prices applied to "calcium carbide" should be incorporated into the price category concerning "calcium carbide, electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus". And prices applied to above mentioned category should be raised by 1 cent per kilowatt hour.

Please refer to Appendix 3 for the adjusted power price list.

(3) As for Gansu Province, the price applied to "electrolytic aluminum" should be incorporated into the price category concerning "electric furnace ferroalloy, calcium carbide, electrolysis caustic soda".

Please refer to Appendix 4 for the adjusted power price list.

(4) As for Guangxi Autonomous Region, the separately listed price applied to the aluminum production of Pingguo Aluminum Company should be cancelled, meanwhile the prices applied to the category of large industry shall be appropriately adjusted.

Please refer to Appendix 5 for the adjusted power price list.

### 3. Other issues

(1) The beneficial prices applied to ferroalloy factories located in Jinzhou City, Dandong City, Liaoyang City of Liaoning Province, in Jilin City of Jilin Province shall be eliminated gradually, the current prices shall be increased by 5 cents per kilowatt hour on October 20, 2007, the rest benefits shall be eliminated on July 1, 2008.

(2) The price applied to Yunan Copper Co., Ltd located in Yunnan Province shall be changed to the same as that applied to the category of "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus, aluminum ingot" from December 25, 2007.

(3) The price applied to Daye Nonferrous Co., Ltd located in Hubei Province shall be changed to the same as that applied to large industry listed in the pricing list of Hubei power grid from December 25, 2007.

(4) 2 cents per kilowatt hour shall be reassessed upon chloro-alkaline enterprises located in Yunnan Province for repaying agriculture grid loans, and 0.4cents per kilowatt hour shall be reassessed upon for repaying Three Gorges Funds. 2 cents per kilowatt hour shall be reassessed upon chloro-alkaline enterprises located in Xinjiang Autonomous Region for repaying agriculture grid loans.

(5) Implementation plan for cancelling beneficial prices applied to chloro-alkaline enterprises in all areas will be issued by further notice.

4. State Grid, Southern Power Grid shall urge subordinate power grid companies to cancel the beneficial prices applied to high energy consumption enterprises in time. The competent pricing departments, power supervision departments in all provinces (regions, cities) shall strengthen the supervision and inspection, ensue the implementation of policies on cancelling beneficial prices applied to high energy consumption enterprises.

National Development and Reform Commission

State Electricity Regulatory Commission

December 21, 2007

## 国家发展改革委、国家电监会关于取消电解铝等高耗能行业 电价优惠有关问题的通知

发改价格[2007]3550号

各省、自治区、直辖市发展改革委、经贸委（经委）、物价局，各区域电监局、城市电监办，国家电网公司、南方电网公司、中国铝业公司：

为引导高耗能行业健康发展，促进节能降耗，根据国家发展改革委、财政部、国家电监会《关于进一步贯彻落实差别电价政策有关问题的通知》（发改价格[2007]2655号）有关规定，现将取消电解铝等高耗能行业电价优惠有关事项通知如下：

### 一、逐步取消电解铝企业用电价格优惠

（一）各省（区、市）在电网销售电价表中对电解铝企业单列电价并实行价格优惠的，要尽快改为执行电网销售电价表中大工业电价下的“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”类电价，不再另行优惠。其中：（1）电解铝企业电价与“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”类电价相比优惠幅度在5分钱及以内的，自2007年12月25日起执行“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”类电价。（2）优惠幅度在5-10分钱的，自2007年12月25日起取消电价优惠5分钱，自2008年7月1日起取消剩余的电价优惠。（3）优惠幅度超过10分钱的，自2007年12月25日和2008年7月1日起各取消5分钱，剩余电价优惠自2009年1月1日起每年取消优惠5分钱。

（二）电网销售电价表中没有单设“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”类电价的，按照电解铝企业电价比大工业电价低10%的原则取消优惠，取消优惠电价的步骤和方法同前款规定。

各省(区、市)取消电解铝企业优惠电价的具体实施方案见附件一。

## 二、适当调整部分地区电价分类

(一)将四川省“电解铝”、“10万吨以上电解铝”、“电石、黄磷”电价并入“氯碱、电炉钢、电炉铁合金”电价类别。调整后的销售电价表见附件二。

(二)将重庆市“电石”类电价并入“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”电价类别,并将“电石、电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷”类电价每千瓦时提高1分钱。调整后的销售电价表见附件三。

(三)将甘肃省“电解铝”类电价与“电炉铁合金、电石、电解烧碱”类电价合并。调整后的销售电价表见附件四。

(四)取消广西自治区销售电价表中单列的“平果铝业公司电解铝生产用电电价”,并适当调整大工业电价水平。调整后的销售电价表见附件五。

## 三、其他事项

(一)分步取消辽宁省锦州、丹东、辽阳铁合金厂和吉林省吉林铁合金厂用电价格优惠,即2007年10月20日起每千瓦时取消5分钱,剩余电价优惠自2008年7月1日起全部取消。

(二)云南省云南铜业有限公司用电价格,自2007年12月25日起执行云南省电网销售电价表中“电炉铁合金、电解烧碱、合成氨、电炉黄磷、电铝锭”类电价标准。

(三)湖北省大冶有色公司用电价格,自2007年12月25日起执行湖北省电网销售电价表中大工业用电类电价标准。

(四)对云南省氯碱企业恢复征收农网还贷资金每千瓦时2分钱和三峡建设基金每千瓦时0.4分钱;对新疆自治区氯碱企业恢复征收农网还贷资金每千瓦时2分钱。

(五)取消各地氯碱企业电价优惠的实施方案另行下达。

四、国家电网公司、南方电网公司要督促所属电网企业及时取消对高耗能企业的电价优惠。各省(区、市)价格主管部门、各电力监管机构要加强监督检查,确保国家取消高耗能行业电价优惠的有关政策落到实处。

国家发展改革委

国家电监会

二〇〇七年十二月二十一日

Appendix 1: The implementation plan on cancelling beneficial prices applied to high energy consumption enterprises such as electrolytic aluminum enterprises etc

Area	From December 26, 2007	From July 1, 2008	From January 1, 2009	Remarks
Shanxi	The beneficial prices applied to all electrolytic aluminum enterprises shall be changed to prices applied to "electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" under the category of large industries.			
Shandong	The price applied to Shandong Aluminum should be increased by 5 cents per kilowatt hour	The price applied to Shandong Aluminum should be increased by 5 cents per kilowatt hour	The beneficial power price applied to Shandong Aluminum shall be cancelled completely. The power prices for "calcium carbide, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" should be applied.	
Zhejiang	The price applied to electrolytic aluminum factories should be increased by 5 cents per kilowatt hour	The price applied to electrolytic aluminum factories should be increased by 4 cents per kilowatt hour	The price applied to electrolytic aluminum factories should be increased by 3 cents per kilowatt hour. The beneficial price should be cancelled completely on January 1, 2010. The prices applied to "chloro-alkaline, electrolytic aluminum," should be applied.	
Jiangsu	The beneficial prices applied to all electrolytic aluminum enterprises shall be changed to prices applied to "calcium carbide, electrolysis caustic			

	soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" under the category of large industries.			
Fujian	The price applied to electrolytic aluminum factories shall be increased by 4 cents per kilowatt hour. Basic power price shall be increased to 30 RMB per kilowatt every month or 20 RMB per kilovolt ampere	The price applied to electrolytic aluminum factories should be increased by 4 cents per kilowatt hour. The beneficial price should be cancelled completely on January 1, 2010. The prices applied to "chloro-alkaline, electrolytic aluminum," should be applied.	The price applied to electrolytic aluminum factories should be increased by 5 cents per kilowatt hour	
Henan	The beneficial prices applied to electrolytic aluminum enterprises shall be changed to prices applied to "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus, calcium carbide" under the category of large industries.			
Hunan	The price applied to electrolytic aluminum enterprises should be increased by 5 cents per kilowatt hour	Power price for electrolytic aluminum enterprises shall be changed to 90% of the price applied to large industry.		
Sichuan	The beneficial prices applied to electrolytic aluminum enterprises shall be changed to prices applied to "chloro-alkaline, electric furnace steel, electric furnace ferroalloy, electrolytic aluminum, calcium carbide, yellow phosphorus" under the category of large industry.			The separately listed prices applied to "chloro-alkaline, electric furnace steel, electric furnace ferroalloy", "electrolytic aluminum", "more than 0.1 million tons", "calcium carbide, yellow phosphorus" shall be



				incorporated into one price category as "chloro-alkaline, electric furnace steel, electric furnace ferroalloy, electrolytic aluminum, more than 0.1 million tons, calcium carbide, yellow phosphorus".
Chongqing	The power price for "electrolytic aluminum" under the category of large industry shall be implemented.			The price for separately listed subcategory "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus"
Shaanxi	The price applied to Tongchuan Xinguang Aluminum shall be increased by 5 cents per kilowatt hour.	The beneficial power price applied to Tongchuan Xinguang Aluminum shall be cancelled completely. The power prices for "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus" should be implemented.		
Gansu	The price for "electric furnace ferroalloy, calcium carbide, electrolysis caustic soda, electrolytic aluminum" under the category of large industry shall be applied to Gansu Dongxing, Linyaoli, Lanzhou, Lanzhouliancheng, Baiyin Honglu Aluminum			The prices for "electrolytic aluminum", "calcium carbide, electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda" shall be

	companies.			changed to the same as the price applied to large industry.
Qinghai	The power price for "electrolytic aluminum, ferroalloy, calcium carbide, silicon-carbide" under the category of large industry shall be applied to Qinhai Aluminum Factory.			
Ningxia	The beneficial power price applied to the first and second phases of Qingtongxia Aluminum Factory			
Mengdong Area	The price applied to Tongshun Aluminum shall be increased by 5 cents per kilowatt hour.	The beneficial power price applied to Tongshun Aluminum shall be cancelled completely. The power prices for "calcium carbide, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" should be applied.		
Liaoning	The price applied to Fushun Aluminum shall be increased by 3.5 cents per kilowatt hour. The basic power price shall be increase to the same price as that applied to large industry.	The price applied to Fushun Aluminum shall be increased by 5 cents per kilowatt hour.	The price for Fushun Aluminum should be cancelled completely. The power prices for "calcium carbide, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" should be applied.	The price applied to Jinzhou, Dandong, Liaoyang ferroalloy factories should be increased by 5 cents per kilowatt hour. The beneficial price should be cancelled completely on July 1, 2008. The prices for "calcium carbide, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace yellow phosphorus" should be applied.
Guangxi	The price applied to Pingguo Aluminum shall be increased by 4.3 cents per kilowatt hour, and the			

	power prices for "calcium carbide, electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus" should be increased by 4.3 cents per kilowatt hour.				
Yunnan	The price applied to electrolytic aluminum shall be increased by 4.32 cents (including 2 cents for repaying loans funds concerning agriculture grid and 0.4 cents for Three Gorges Construction Fund ) per kilowatt hour. The power prices for "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, aluminum ingot" should be applied.			The power prices for "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, aluminum ingot" under the category of large industry should be applied to Yunnan Copper Co. Ltd on December 1, 2007.	
Guizhou	The beneficial power price applied to Chalco Guizhou branch, aluminum enterprises in Zhunyi should be cancelled. The power prices for "electric furnace ferroalloy, electrolysis caustic soda, synthetic ammonia, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus" should be applied.				



陕西	取价四川德大铝业公司铝锭的电价优惠, 执行大工业电价中的“电炉合金、电炉废合金、电石、电解废碱、电炉黄磷”类电价标准	取价四川德大铝业公司铝锭的电价优惠, 执行大工业电价中的“电炉合金、电炉废合金、电石、电解废碱、电炉黄磷”类电价标准		
甘肃	甘肃东兴、临洮铝、兰州、兰州连铸、白银红崖铝业有限公司电价执行大工业电价中“电炉合金、电石、电解废碱、电炉废”类电价标准			甘肃省“电解铝”、“电石、电炉合金、电炉废碱”的五五电价统一调整为“大工业”用電基本电价水平
青海	青海铝厂用电执行大工业电价中“电解铝、合金、电石、氯化铝”类电价标准			
宁夏	取价宁夏铝铁厂一、二两班电价优惠, 均执行大工业电价			
山东地区	取价通惠铝业电炉合金电价优惠每千瓦时5分板	取价通惠铝业电炉合金的电价优惠, 执行大工业电价中“电石、电解废碱、合金、电炉黄磷”类电价标准		
辽宁	取价抚顺铝厂电度电价优惠每千瓦时3.5分板, 将基本电价提高到大工业电价标准	取价抚顺铝厂电度电价优惠每千瓦时5分板		自2007年10月20日起取消铝厂、升东、辽阳株合金厂电价优惠每千瓦时5分板, 剩余电价优惠1000年7月1日起全部取消, 执行大工业电价中“电石、电解废碱、合金、电炉黄磷”类电价标准
广西	取价平果铝业电价优惠每千瓦时4.2分板, 执行大工业电价中“电石、电炉合金、电解废碱、合金、电炉黄磷、电炉废”类电价标准			
云南	取价电炉合金电价优惠每千瓦时4.35分板(含2分板电网还贷基金和0.4分板三峰电价基金)电价优惠, 执行大工业电价中“电炉合金、电解废碱、合金、电石、电炉黄磷、电炉废”类电价标准			云南铝业股份有限公司2007年12月1日起执行云南省大工业电价中“电炉合金、电解废碱、合金、电石、电炉黄磷、电炉废”类电价标准
贵州	取价中铝贵州分公司、遵义铝业全业电价优惠, 执行大工业电价中“电炉合金、电解废碱、合金、电石、电炉黄磷、电炉废”类电价标准			

Appendix 5

Price list for Sales of Electricity of Guangxi Power Grid

Category		Basic Price (year/w.b)	Price in flood period		Price in drought period		Basic price	
			From May to October	From January to April, from November to December	From January to April, from November to December	Transformer capacity (year/kw/month)	Maximum demand (year/kw/month)	
I Urban and rural residence	less than 1 kv.	0.5223	0.4563	0.6003				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.5223	0.4523	0.5943				
	35 kv. and above	0.5233	0.4523	0.5943				
Include: urban power price	less than 1 kv.	0.3513	0.3053	0.4013				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.3483	0.3013	0.3953				
	35 kv. and above	0.3483	0.3013	0.3953				
II Non-residential illumination	less than 1 kv.	0.7083	0.6263	0.7903				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.7003	0.6193	0.7813				
	35 kv. and above	0.7003	0.6193	0.7813				
III Commercial	less than 1 kv.	0.9728	0.8388	1.0688				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.9648	0.8328	1.0668				
	35 kv. and above	0.9648	0.8328	1.0668				
IV Non-industry and urban industry	less than 1 kv.	0.6763	0.5983	0.7543				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.6713	0.5933	0.7493				
	35 kv. and above	0.6643	0.5873	0.7413				
Include: military production and power	less than 1 kv.	0.5348	0.4718	0.5978				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.5198	0.4578	0.5818				
	35 kv. and above	0.5048	0.4438	0.5658				
V Large-scale industry	1. normal large-scale industry	from 1 kv. to 10 kv.	0.5248	0.4598	0.5898	18.50	25.00	
		from 35 kv. to 110 kv.	0.5098	0.4468	0.5728			
		from 110 kv. to 220 kv.	0.4948	0.4338	0.5558			
		above 220 kv.	0.4818	0.4258	0.5438			
	2. the production of fertilizer, pesticide, agricultural films	from 1 kv. to 10 kv.	0.3278	0.3278	0.3278			
		from 35 kv. to 110 kv.	0.3128	0.3128	0.3128			
		from 110 kv. to 220 kv.	0.2978	0.2978	0.2978			
		above 220 kv.	0.2878	0.2878	0.2878			
	3. coal production directly under the autonomous region	from 1 kv. to 10 kv.	0.3648	0.3268	0.4028			
		from 35 kv. to 110 kv.	0.3498	0.3138	0.3858			
		from 110 kv. to 220 kv.	0.3348	0.3008	0.3688			
		above 220 kv.	0.3248	0.2928	0.3568			
4. production of electrolytic aluminum, synthetic ammonia, calcium carbide, electric furnace ferroalloy, electrolytic caustic soda, electric furnace calcium magnesium phosphate, electric furnace yellow phosphorus and military production	from 1 kv. to 10 kv.	0.4598	0.4058	0.5128				
	from 35 kv. to 110 kv.	0.4448	0.3948	0.4948				
	from 110 kv. to 220 kv.	0.4298	0.3818	0.4778				
	above 220 kv.	0.4198	0.3728	0.4668				
VI Agricultural production	less than 1 kv.	0.3320	0.3320	0.3320				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.3170	0.3170	0.3170				
	35 kv. and above	0.3090	0.3090	0.3090				
VII Agriculture irrigation	less than 1 kv.	0.2060	0.2060	0.2060				
	from 1 kv. to 10 kv.	0.2040	0.2040	0.2040				
	35 kv. and above	0.2010	0.2010	0.2010				

附表二

广西电网销售电价表

电价分类	电压等级	基本电价		峰谷电价		基本电价	交叉折扣	基本电价
		[元/千伏安·月]	[元/千伏安·月]	[元/月]	[元/月]			
一、城乡居民生活电价	不满1千伏	0.5263	0.4583	0.6003				
	1-10千伏	0.5233	0.4523	0.5943				
	35千伏及以上	0.5233	0.4523	0.5943				
	不满1千伏	0.3053	0.3053	0.4013				
	1-10千伏	0.3463	0.3013	0.3953				
其中：趸售电价	35千伏及以上	0.3463	0.3013	0.3953				
	不满1千伏	0.7003	0.6263	0.7903				
	1-10千伏	0.7003	0.6163	0.7813				
	35千伏及以上	0.7003	0.6193	0.7813				
	不满1千伏	0.8728	0.8368	1.1068				
三、商业电价	1-10千伏	0.9448	0.8328	1.0968				
	35千伏及以上	0.9448	0.8328	1.0948				
	不满1千伏	0.6783	0.5983	0.7543				
	1-10千伏	0.6713	0.5933	0.7493				
	35千伏及以上	0.6643	0.5873	0.7473				
四、非工业、普通工业电价	1-10千伏	0.5348	0.4578	0.5818				
	35千伏及以上	0.5198	0.4578	0.5818				
	不满1千伏	0.5248	0.4438	0.5658				
	1-10千伏	0.5248	0.4588	0.5698				
	35-110千伏以下	0.5068	0.4488	0.5728				
五、水工业电价	110-220千伏及以上	0.4648	0.4338	0.5558				
	220千伏及以上	0.4648	0.4258	0.5438				
	1-10千伏	0.3278	0.3278	0.3278				
	35-110千伏以下	0.3178	0.3128	0.3128				
	110-220千伏以下	0.2978	0.2978	0.2978				
	220千伏及以上	0.2878	0.2878	0.2878				
	1-10千伏	0.3648	0.3268	0.4028				
	35-110千伏以下	0.3498	0.3158	0.3658				
	110-220千伏以下	0.3348	0.3028	0.3668				
	220千伏及以上	0.3248	0.2928	0.3568				
六、农业电价	1-10千伏	0.6588	0.4088	0.5128				
	35-110千伏以下	0.4448	0.3948	0.4948				
	110-220千伏以下	0.4298	0.3818	0.4778				
	220千伏及以上	0.4198	0.3728	0.4668				
	不满1千伏	0.3220	0.3220	0.3220				
	1-10千伏	0.3170	0.3170	0.3170				
	35千伏及以上	0.3090	0.3090	0.3090				
	不满1千伏	0.2060	0.2060	0.2060				
	1-10千伏	0.2040	0.2040	0.2040				
	35千伏及以上	0.2010	0.2010	0.2010				
七、农网还贷电价								
								25.00